

# La balada del fals tresor

Andreu Sotorra



---

Jonny Duddle. «L'Enfonsa Pirates». Traducció de Bernat Cussó. Col·lecció Singular. Edicions del Pirata, Barcelona, 2017. A partir de 6 anys.

---

Si en algun segell editorial havia d'entrar aquest àlbum il·lustrat, havia de ser per força en el que, dins del panorama editorial català, té més mèrits per tradició patronímica: Edicions del Pirata. L'àlbum és una importació original del dibuixant Jonny Duddle —editat a Anglaterra i imprès a Hong Kong—, que, com a bon pirata i malgrat el xafardeig d'Internet, amaga ben amagada la seva edat tot i que se sap que resideix amb la seva família al nord de Gal·les, on sembla que va néixer i hi va passar la infància. Mentre no es dedicava a la il·lustració i l'animació, carrera per a la qual es va preparar a la Universitat, havia tombat de jove per La Seca i la Meca i diu que havia passat fins i tot per les Illes, per Mallorca, amb

un grup de teatre per a infants.

De tota manera, del seu extens catàleg de publicacions il·lustrades —té una flaca pels pirates, els monstres i els dinosaures—, sembla que allò que li ha quedat com una targeta de presentació és la seva col·laboració amb l'autora J.K.Rowling, amb les il·lustracions de la reedició dels llibres de la sèrie Harry Potter. Agafa fama, si és amb Harry Potter, i posa't a jeure! Malgrat això, sembla que Jonny Duddle no s'ha deixat entabanar per la popularitat paral·lela de l'obra de Rowling i ha fet el seu camí amb una línia molt personal.

Una d'aquestes mostres és l'àlbum «L'Enfonsa Pirates», una obra completa des de la sobrecoberta, la coberta i les guardes, amb un misteriós plànol d'època, fins a cadascuna de les làmines, sense deixar de banda tampoc, com a matèria gràfica il·lustrada, els diversos fragments del text que acompanyen cadascuna de les dobles pàgines, a vegades dins de globus, a vegades amb un cos engrandit per marcar-ne la intenció exclamativa.

«L'Enfonsa Pirates» és un àlbum de considerables dimensions, pam i mig de base per un pam llarg d'alçada, que segons en quins passatges alterna la làmina sencera o la doble làmina amb els requadres en vinyetes i encara amb una làmina sorpresa desplegable quan els personatges del relat es troben en alta mar.

Jonny Duddle té un interès remarcable a posar cara i ulls a cadascun dels seus personatges, tant els principals com els secundaris. Per això abunden els primers plans en aquest àlbum, tant amb la fesonomia d'alguns dels pirates que cauen en la trampa de voler embarcar-se per trobar un presumpte tresor, com amb el personatge del violinista que apareix amb una balada que els pirates, tocats pel rom, s'empassen al peu de la lletra.

Les imatges en alta mar tenen un estil que sembla que agafi moviment amb el bramar de les grans onades i el vaivè del vaixell a mercè de la fúria marítima i també amb les expressions dels pirates que passen de la golafreria per cobejar el tresor cantat als rostres de terror pel que intueixen que els espera.

No seria just desvelar el secret de la història de «L'Enfonsa Pirates» però els lectors faran bé de reflexionar, abans d'obrir l'àlbum, sobre el perquè d'aquest títol tan enigmàtic. Tot i que es poden permetre la petita trampa d'anar al final i llegir, abans d'entrar-hi de ple, el que un monstre els canta: «Un dia, tot nedant, sabeu què vaig observar?, un bot pirata just enmig de l'oceà! Amb un tra-la-rí i un bon violí, serà un bon dinar per a mi. Tra-la-rí, tra-la-rí, un bon dinar per a mi.» Nyam, nyam, doncs.

### **Enllaços d'interès**

(per visionar-los, cal descarregar abans el PDF de la crítica):

Vídeo on Jonny Duddle il·lustra una de les últimes sèries de Harry Potter, de J.K.Rowling, que ha marcat popularment la seva trajectòria, al marge de la seva obra personal:

<http://bit.ly/2IGkn7Q>

---